

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OPERATING INSTRUCTION

KRZESŁO ErgoNew A1(F)

ErgoNew A1(F) CHAIR

Instrukcja ogólna użytkowania produktu

General instruction concerning product use

Krzesła i fotele biurowe muszą być użytkowane zgodnie z przeznaczeniem i należyłą dbałością. Użytkowanie krzesła w jakikolwiek inny sposób (stawanie, klękanie, siadanie na podłokietnikach itp.) stanowi zagrożenie i grozi wypadkiem.

Office chairs and armchairs must be used according to their assignment and with due care. Using the chair in any other way (standing, kneeling, sitting on armrests etc.) is a risk and may end in an accident.

- Wysokość i głębokość siedziska powinna być dostosowana do wzrostu użytkownika.
The height and depth of the seat should be adapted to the height of the user.
- Oparcie powinno stale podpieierać kręgosłup użytkownika.
The backrest should at all times support the user's spine.
- Zaleca się częste zmiany pozycji, podczas których krzesło porusza się za ruchem siedzącego.
Frequent changes of the seat position during which the chair moves accompanying the moves of the sitting person are recommended.
- Przy usuwaniu jakichkolwiek zabrudzeń z tapicerki należy używać tylko delikatnych płynów czyszczących.
Only delicate cleaning liquids should be used when removing any dirty spots.
- Do czyszczenia elementów plastikowych najbardziej odpowiednie są wszelkie środki oparte na bazie mydła.
Any soap-based agents are most suitable for cleaning plastic elements.
- Uszkodzenia mechaniczne powstałe podczas użytkowania krzeseł nie są uznawane za wady produktu.
Mechanical damage caused during use of the chairs is not considered a product defect.
- **UWAGA:** wszelkich napraw związanych z wymianą części mechanicznych oraz amortyzatorów może dokonywać tylko wyspecjalizowany personel.
NOTE: Only specialized personnel should perform all repairs connected with the exchange of mechanical parts and shock absorbers.

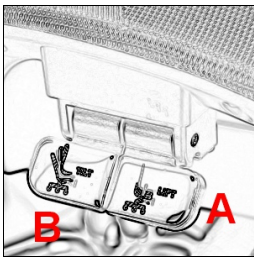
Eksplatacja

Operation

- Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczu i wilgoci.
Protect against direct sunlight, rain and moisture.
- Chronić tkaninę tapicerki przed zabrudzeniem takim jak: tłuszcze, pot, smary, itp. W przypadku zabrudzenia stosować odpowiednie preparaty do czyszczenia.
Protect the upholstery against fat, sweat, grease, etc. If dirty, use appropriate cleaners.
- Wyrób powinien być przynajmniej raz w roku odkurzany.
The product should be vacuumed at least once a year.
- Krzesło ustawić na takiej wysokości aby podczas użytkowania podłokietniki nie uderzały o blat biurka/stołu.
Set the chair at such a height that the armrests do not hit the desk/table top during use.
- Kółka twarde stosowane są do miękkich powierzchni (wykładziny, dywany).
Hard castors are dedicated for soft floors (carpets).
- Kółka miękkie stosowane są do podłóg twardych (panele, parkiet, płytki, PCV).
Soft castors are dedicated for hard floors (panels, PVC, parquets).
- Zalecamy stosowanie tworzywowych podkładów pod krzesła celem ochrony wykładziny i paneli podłogowych.
We recommend using plastic pads under chairs to protect the carpet and floor panels.



Krzesło przeznaczone dla osób o wadze do 130 kg i do pracy przez 8/24 godzin.
The chair is designed for people weighing up to 130 kg and for working for 8/24 hours.



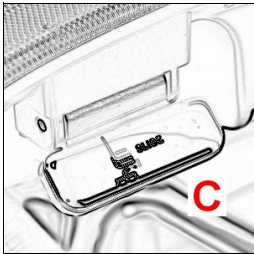
A – Wysokość siedziska
A – Seat height

Obniżanie wysokości:

- Lowering height:
- usiądź na siedzisku
 - sit on the seat
 - pociągnij dźwignię w górę
 - pull the lever up
 - puszczenie dźwigni na żądanej wysokości ustawi bieżącą pozycję
 - releasing the lever at the desired height will set the current position

Podwyższanie wysokości:

- Increasing height:
- wstań z krzesła
 - get up from the chair
 - pociągnij dźwignię w górę
 - pull the lever up
 - puszczenie dźwigni na żądanej wysokości ustawi bieżącą pozycję
 - releasing the lever at the desired height will set the current position

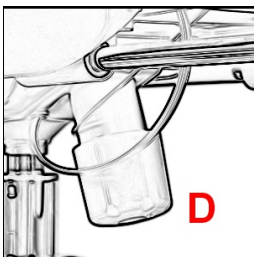


B – Kąt nachylenia oparcia i siedziska
B – Angle of inclination of the backrest and seat

Uruchom mechanizm opuszczając dźwignię na dół
 Activate the mechanism by lowering the lever down
 Mechanizm SYNCHRO jest aktywny
 The SYNCHRO mechanism is active
 Aby zablokować kąt oparcia i siedziska w żądanym położeniu, podnieś dźwignię do góry
 To lock the backrest and seat angle in the desired position, lift the lever up

C – Głębokość siedziska
C – Seat depth

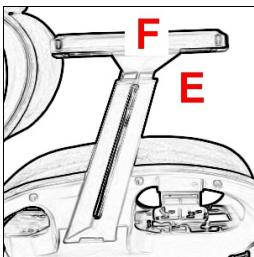
Usiądź na siedzisku
 Sit on the seat
 Pociągnij dźwignię w górę
 Pull the lever up
 Ustaw odpowiednią głębokość siedziska
 Set the appropriate seat depth
 Puszczenie dźwigni ustawi bieżącą pozycję
 Releasing the lever will set the current position



D – Siła odchylania oparcia
D – Backrest tilting force

Odkręcając śrubę zmniejszysz siłę oporu oparcia, dostosowując krzesło do osób o mniejszej wadze
 By unscrewing the screw, you will reduce the resistance of the backrest, adapting the chair to people with less weight

Dokręcając śrubę zwiększysz opór oparcia
 By tightening the screw, you will increase the resistance of the backrest

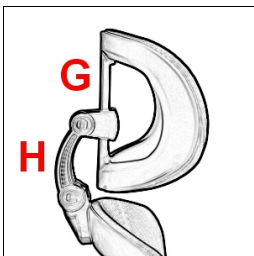


E – Wysokość podłokietnika
E – Armrest height

Delikatnie podnoś podłokietnik do góry aż do momentu ustawienia pożądanej wysokości
 Gently lift the armrest up until you reach the desired height
 Podniesienie podłokietnika maksymalnie do góry umożliwi jego opuszczenie maksymalnie do dołu
 Raising the armrest up as much as possible will allow it to be lowered as far as it will go

F – Regulacja nakładki podłokietnika
F – Adjusting the armrest pad

Złap nakładkę i przesuвай ją do przodu lub tyłu w celu ustawienia optymalnego położenia
 Grab the pad and slide it forward or backward to the optimal position
 Złap nakładkę i obracaj ją w lewo lub prawo w celu ustawienia optymalnego położenia
 Grab the cap and turn it left or right to the optimal position

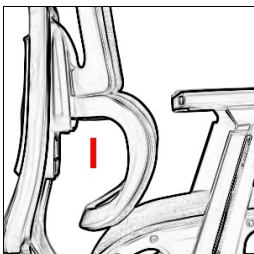


G – Wysokość zagłówek
G – Headrest height

Chwyć zagłówek i przesuвай go w górę lub w dół w celu ustawienia żądanej wysokości
 Grasp the headrest and slide it up or down to the desired height

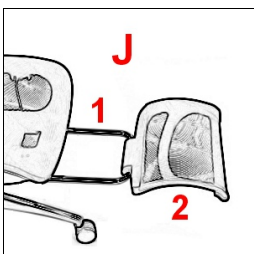
H – Kąt zagłówek
H – Headrest angle

Chwyć zagłówek i ustaw odpowiedni kąt
 Grab the headrest and adjust the appropriate angle



I – Wysokość oparcia
I – Backrest height

Usiądź na krześle i złap oparcie obiema rękami od dołu
 Sit on the chair and grab the backrest with both hands from below
 Delikatnie podnoś oparcie do góry aż do momentu ustawienia pożądanej wysokości
 Gently lift the backrest up until you reach the desired height
 Podniesienie oparcia maksymalnie do góry umożliwi jego opuszczenie maksymalnie do dołu
 Raising the backrest up as much as possible will allow it to be lowered as far as it will go



J – Podnóżek (tylko model A1F)
J – Footrest (only model A1F)

Wysuń spod siedziska metalowy element chromowany 1
 Slide out the chrome-plated metal element 1 from under the seat

Przekręć do pozycji poziomej element 2 - aż do zablokowania elementu; aby złożyć podnóżek, element 2 podnieś lekko do góry i dopiero przekręć w dół
 Turn element 2 to the horizontal position - until the element locks; to fold the footrest, lift element 2 slightly upwards and then turn it downwards